Collation des grades 2017
Discours Sébastien Laroque, diplômé
Programme AM

Distingués invités, Madame la rectrice, chers professeurs, chers étudiants, amis, collègues et familles, bonjour.

Aujourd'hui marque pour nous tous un grand jour. Que vous receviez votre diplôme ou que vous regardiez votre fils ou votre fille le recevoir, ou si encore vous le remettez à un étudiant, nous nous sommes tous empreints de la même émotion : la fierté.

Pride, however, is not all we feel today. We feel honored, we feel blessed and we feel accomplished. Most importantly, today is not just about getting a piece of paper handed to us. Quite the contrary: today, we start a journey, pursuing the path we have chosen to reach new heights. As we get ready for the next step, one thing stands out. As we reflect on how we got here, growth is what comes to mind.

Vous savez, j'ose croire que nous éprouvons toutes ces émotions aujourd'hui parce que nous nous sommes épanouis. Notre parcours des dernières années nous a permis de grandir, autant sur le plan personnel que sur le plan professionnel. Toutefois, la route n'a pas toujours été facile. Vous et moi le savons tous : nous avons relevé des défis qui nous étaient propres tout au long de notre parcours scolaire. Comme ce sera le cas toute notre vie durant, l'Université nous a démontré que rien ne nous est donné, donc que tout doit être mérité. Notre expérience universitaire nous aura enseigné à être travaillant.

On the other hand, our path did not only teach us to be hardworking, but it also sowed within us an array of other attributes. The most important one to me is perseverance. Although there are many ways to exemplify perseverance, I recollect one above all : essays! You see, essays must not only be perceived has exams or homework. I can't count how many words I have typed, how many pages I have printed or how many papers I have submitted during my time here, and maybe you can't either. The common answer to these questions would be too many, and in the end I'd probably agree with you. Nonetheless, it taught us what perseverance was and just how important it is on a daily basis.

La persévérance représente pour moi l'une des clés du succès. À elle seule, elle parvient à nous pousser au-delà de nos limites et à ne jamais abandonner. Nos dissertations et nos projets nous ont montré que les choses ne se passent pas toujours comme prévu. De fait, nous devons parfois trouver d'autres avenues. Tout comme moi, vous avez sans doute recommencé une dissertation à plusieurs reprises, ne sachant pas trop, au départ comment aborder certains sujets.

Par contre, cela nous a appris que la polyvalence et l'erreur étaient aussi fondamentales à la réussite. En effet, ces deux enjeux nous ont montré que le succès n'est pas une garantie et qu'il n'y a pas qu'un seul chemin pour nous pouvons emprunter pour y parvenir. Quotidiennement, dans notre travail, nous serons appelés à relever autant de défis. Que vous soyez relationnistes, agents de communication ou conseillers, chaque journée vous invitera à faire preuve d'initiative pour atteindre l'objectif fixé.

Versatility will be a great ally of ours. It will help us see things through different glasses. Teamwork comes to mind when I think about versatility. Many of our classes showed us how

much working together is valuable. Little do we know; our future job will most certainly see us pairing up with individuals we have never seen before or barely know. We've had the chance, throughout our studies here, at St-Paul, to work with our friends. It is safe to say it won't always be that way.

Above all, we have come to see that teamwork gives us various points of view. It has showed us that the way we see things isn't always the only way to approach a situation. Working as a whole rather than as an individual taught us to be versatile performers. Now, we all know that this sounds way better than it actually is. Note that I haven't mentioned it would be easy. Just like we struggled from time to time with our essays, we also had bumps along the way with one of our colleagues. The truth is we won't always see eye to eye with the people we are working with. These differences made us realize we must come together and listen to everyone else's ideas to choose the right path to success.

Mon expérience à titre de président de l'Association étudiante m'a, entre autres, fait comprendre que les valeurs comme la persévérance et la polyvalence peuvent nous mener au-delà de l'entendement. Si j'ai choisi de mettre l'accent sur ces deux idées, c'est parce que, durant la dernière année, j'ai pu constater à quel point nous nous devons de mettre en œuvre ces concepts.

Plus encore, mon mandat à la présidence m'a montré à quel point l'Université, plus particulièrement ses professeurs dévoués, a réussi à nous équiper avec ces notions essentielles. Grâce à leur dévouement, nous sommes enfin prêts à affronter les défis de demain, à faire notre place dans la communauté. Voyez un peu la vie comme un grand exposé, comme nous en avons fait tout au long de notre parcours. Lorsque nous sommes confrontés à certains éléments, il suffit d'en faire une analyse. Il suffit de comprendre les comment et les pourquoi d'une certaine situation pour la pétrir. Plus important encore, il suffit d'être en mesure de retransmettre nos connaissances à nos pairs pour participer au progrès de ce monde.

On parle ici d'innovation. Justement, notre institution met sur pied une école d'Innovation sociale. C'est à nous tous que revient la responsabilité de forger notre héritage, de décider de ce qu'on veut apporter à notre société en tant qu'individu, mais, aussi, en tant que génération. C'est à nous tous de décider les étapes nécessaires pour redéfinir les barèmes que nous impose le monde actuel. C'est à nous tous d'être différents dans une société homogène. C'est à nous tous de surpasser les limites que l'on se verra imposer.

Antoine de Saint-Exupéry nous le rappelle : « Pour ce qui est de l'avenir, il ne s'agit pas de le prévoir, mais de le rendre possible. » Aujourd'hui, c'est à nous de pousser encore plus loin, de faire notre place et de laisser notre empreinte sur la société. Pour emprunter les mots de notre Université, c'est à notre tour de foncer et de changer la face du monde !

It is now our time to go out there, forge the future and be the face of change !
Thank you.

Merci.

Collation des grades 2017
Discours Sébastien Laroque, diplômé
Programme AM